



**Kode der Ausschreibung
AOV/CA 026/2015**

**AUSFÜHRUNG DER
REINIGUNGSARBEITEN AN DER
LANDSFACHHOCHSCHULE FÜR
GESUNDHEITSBERUFE „CLAUDIANA“,
L. BÖHLER STR. 13 UND IM
STUDENTENWONHEIM CLAUDIANA IM
G´SCHEIBTEN-TURM-WEG 18, BOZEN,
SOWIE JÄHRLICHE GRUNDREINIGUNG,
EINSCHLIEßLICH DER LIEFERUNGEN DER
MATERIALEN UND ARBEITSKRÄFTE**

Erkennungskode CIG: 6372763A62

**Codice gara
AOV/CA 026/2015**

**SERVIZIO DI PULIZIA PRESSO LA
SCUOLA PROVINCIALE SUPERIORE
DI SANITA´ “CLAUDIANA”,
VIA L. BÖHLER 13 E PRESSO IL
CONVITTO CLAUDIANA IN VIA
DELLA TORRE 18, BOLZANO, NONCHE´
PULIZIA DI BASE ANNUALE COMPRESA
LA FORNITURA DI MATERIALI E
MANODOPERA**

Codice CIG: 6372763A62

Klarstellung 18

Frage Nr. 18

Es wird gefragt, ob es eine obligatorische Mindestarbeitszeit gibt um die Ausschreibung auszuführen.

Antwort Frage Nr. 18

Es ist keine verpflichtende Anzahl von Mindeststunden für die Durchführung des Reinigungsdienstes vorgesehen.

Klarstellung 19

Frage Nr. 19

Es wird um folgende Klarstellung gebeten:

- mit den „umweltfreundlichen Säckchen“ von Kapitel 1, Art. 1 der Besonderen Vergabebedingungen sind biologisch abbaubare Säckchen gemeint oder Säckchen aus Plastik, die verschieden farbig sind, abhängig vom zusammelnden Material?
- auf jeden Fall, welche Maße sollen diese Säckchen haben?

Antwort Frage Nr. 19

Die Bezeichnung „umweltfreundliche Säckchen“ im Kap. 1 Art. 1 der Besonderen Vergabebedingungen bezieht sich auf umweltschonende Säckchen in verschiedenen

Chiarimento 18

Quesito n. 18

La presente per chiedere se vi è un monte ore minimo obbligatorio da rispettare per l'esecuzione dell'appalto.

Risposta quesito N. 18

Non vi è un monte ore minimo obbligatorio da rispettare per l'esecuzione del servizio di pulizia.

Chiarimento 19

Quesito n. 19

Si chiede il seguente chiarimento:

- la dicitura “sacchetti ecocompatibili” indicata nel cap. 1 art. 1 del capitolato, fa riferimento a sacchetti biodegradabili oppure a sacchetti in materiali plastici dai colori differenziati a seconda del materiale da raccogliere?
- in ogni caso, quali sono le misure che dovranno avere suddetti sacchetti?

Risposta quesito N. 19

La dicitura "sacchetti ecocompatibili" indicata nel cap.1 art.1 del capitolato, fa riferimento a sacchetti rispettose dell'ambiente in differenti formati a secondo degli appositi contenitori



Formaten je nach den entsprechenden Behältern,
wie sie beim Lokalaugenschein gezeigt wurden.

che sono stati visionati durante il sopralluogo.

Klarstellung 22

Chiarimento 22

Frage Nr. 22

Quesito N. 22

Wir bitten Sie um die Angabe der Quadratmeter
im Freien, um die korrekte Quantifizierung der
Schneeentfernung, Salzstreuung und
Schneeentsorgung in spezielle
Entsorgungszentren zu berechnen.

Vi chiediamo se possibile un dettaglio dei
metri quadri per gli esterni, al fine di poter
quantificare correttamente il servizio neve per
l'eventuale spalatura, spargimento sale e lo
smaltimento della stessa in appositi centri di
smaltimento.

Antwort Frage Nr. 22

Risposta quesito N. 22

Die Fläche der Schneeentfernungsdienstleistung
beträgt 7.217,87 qm.

La superficie oggetto del servizio di spalatura
neve è di 7.217,87 mq.
